

présent Protocole entrera en vigueur conformément à l'article 95 ;

c) des communications et déclarations reçues conformément aux articles 84, 90 et 97 ;

d) des déclarations reçues conformément à l'article 96, paragraphe 3, qui seront communiquées par les voies les plus rapides ;

e) des dénonciations notifiées conformément à l'article 99.

force of this Protocol under Article 95;

(c) communications and declarations received under Articles 84, 90 and 97;

(d) declarations received under Article 96, paragraph 3, which shall be communicated by the quickest methods; and

(e) denunciations under Article 99.

ikrafttræden ifølge artikel 95;

c) kommunikationer og deklamationer modtaget i henhold til artikel 84, 90 og 97;

c) deklamationer modtaget ifølge artikel 96, stykke 3, som skal viderebringes på hurtigst mulige måde; og

e) opsigelser ifølge artikel 99.

Article 101
Enregistrement

1. Après son entrée en vigueur, le présent Protocole sera transmis par le depositaire au Secrétariat des Nations Unies aux fins d'enregistrement et de publication, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

2. Le depositaire informera également le Secrétariat des Nations Unies de toutes les ratifications, adhésions et dénonciations qu'il pourra recevoir au sujet du présent Protocole.

Article 101
Registration

1. After its entry into force, this Protocol shall be transmitted by the depositary to the Secretariat of the United Nations for registration and publication, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

2. The depositary shall also inform the Secretariat of the United Nations of all ratifications, accessions and denunciations received by it with respect to this Protocol.

Artikel 101
Registrering

1. Efter ikrafttræden skal denne Protokol af depositaren oversendes til De forenede Nationer med henblik på registrering og offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 102 i De forenede Nationers Pagt.

2. Depositaren skal også underrette De forenede Nationers sekretariat om alle ratifikationer, tiltrædelser og opsigelser, der modtages vedrørende denne Protokol.

Article 102
Textes authentiques

L'original du présent Protocole, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe sont également authentiques, sera déposé auprès du depositaire qui fera parvenir des copies certifiées conformes à toutes les Parties aux Conventions.

Article 102
Authentic texts

The original of this Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the depositary, which shall transmit certified true copies thereof to all the Parties to the Conventions.

Artikel 102
Autentiske tekster

Originalteksten til denne Protokol, hvis arabiske, kinesiske, engelske, franske, russiske og spanske tekst har samme gyldighed, skal deponeres hos depositaren, som skal fremsende bekræftede kopier deraf til alle Parter i Konventionerne.